

Annex 3

(記載例)

输华食用水生动物养殖/中转包装企业进口注册申请书

Application for Enterprises of Registration

(中国向け輸出食用水生動物取扱施設（養殖施設・包装施設）の登録申請書)

企业基本信息 Basic information of the enterprises

(施設基本情報)

所在国家（地区） Country (Region): Japan

(国（地域） : Japan)

所在国家（地区） 主管当局批准的注册编号 Registration number
approved by located competent authority of the country or region:

CNxxxxxx

(国（地域）の管轄当局による承認された登録番号：)

※施設の登録番号を、以下リンク先の「認定施設リスト」より確認し記載ください

[アジア | 証明書や施設認定の申請：農林水産省](#)

所在国家（地区） 注册批准机构名称 Name of the registration and
approval competent authority of the country or region: Ministry of

Agriculture, Forestry and Fisheries

(国（地域）の登録および承認機関名：)

企业在华注册编号 Registration number (In China):

QJPNxxxxxxxxxxxxxx

(中国での施設の登録番号：)

※中国での施設の登録番号について、以下リンク先より確認し記載ください

[アジア | 証明書や施設認定の申請：農林水産省](#)

企业在华注册日期 Registration date (In China): **XXXX-XX-XX**

(中国での施設の登録日：)

※中国での施設の登録日について、以下リンク先より確認し記載ください

[アジア | 証明書や施設認定の申請：農林水産省](#)

企业在华注册有效期 Registration expiration date (In China):

XXXX-XX-XX

(中国での施設の登録有効期限：)

※中国での施設の登録有効期限について、以下より確認し記載ください

[アジア | 証明書や施設認定の申請：農林水産省](#)

所在国家（地区）主管当局名称 Name of competent authority of the country or region: **Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries**

(国（地域）の所管官庁の名称：)

企业名称 Enterprise name: **NOUSUI.CO.,LTD**

(施設名：)

※登録施設の名称を、以下リンク先の「認定施設リスト」のとおり記載ください

[アジア | 証明書や施設認定の申請：農林水産省](#)

建厂日期 Enterprise establishment date: **XXXX-XX-XX**

(設立年月日：)

※施設の設立年月日を記載ください

法定代表人姓名 Legal representative – Name: **NOURIN Taro**

(法定代理人の氏名：)

※法定代理人の氏名を記載ください

企业类型： ☐养殖场 ☐中转包装厂

Enterprise type: ☒Farm ☐Transit and package enterprise

(施設の分類: ☐養殖施設 ☐包装施設)

※養殖施設または包装施設を選択してください(両者を兼ねている場合はいずれも選択)

养殖场/中转包装厂详细地址, 包括国家(地区)、州、省、属地、城市、街道等 Address of the aquaculture farm or the transit and package enterprise including the Country (Region), State, Province, Territory, City, Street, etc.): 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

(養殖施設または包装施設の住所:)

※養殖施設または包装施設の住所を、国名も含めて記載ください

养殖场养殖类型: ☐池塘 ☐网箱 ☐滩涂 ☐湖泊 ☐底播 ☐工厂化养殖 ☐其他

Breed type: ☐pond ☐cage ☒beach • ☐lake ☐bottom casting
☐factory-like breeding ☐others

(养殖场的種類: ☐溜池养殖 ☐生簍养殖 ☐干潟养殖 ☐池中养殖
☐地まき养殖 ☐陸上养殖 ☐その他)

※養殖施設の場合は、养殖場の種類を選択してください

中转包装厂水生动物来自的捕捞区域/捕捞船/养殖场信息:

Information about the catch area/fishing vessel/aquaculture farm from where the edible aquatic animals of the transit and package enterprise come.

(天然水産物の場合) JAPAN PACIFIC, NORTHWEST/XX○-○○○○○

(養殖水産物の場合) KASUMI FISH FARM /

3-1, KASUMIGASEKI,CHIYODA-KU,TOKYO, JAPAN

(包装施設の食用水生動物の漁獲エリア/漁船/养殖场に関する情報:)

※包装施設が取り扱う食用水生動物について、養殖水産物の場合は養殖場(名称、所在地)、天然水産物の場合は漁獲エリア(所在地)及び漁船の情報(漁船登録番号)を記載ください。

联系人姓名 Contact person - Name: NOURIN Hanako

(担当者氏名:)

※施設担当者の氏名を記載ください

联系人电话 Contact person - Telephone number: XXX-XXX-XXXX

(担当者電話番号：)

※施設担当者の電話番号を記載ください

联系人邮箱 Contact person - E-Mail address: **xxxxxxxxxxx@xxx.xx**

(担当者 E-mail アドレス：)

※施設担当者の E-mail アドレスを記載ください

备注 Remarks：

(備考：)

所在国家（地区）主管当局颁发的许可生产证明（提供附件）

Production license issued by the competent authority of the country
(region) where it is located (upload attachments)

(行政機関が発行した施設に関する証明書類)

※行政機関が発行した施設に関する証明書類として、以下の資料を提出ください

養殖施設：漁業法に基づき区画漁業の免許を受けた養殖場であることが分かる資料又は内水面漁業の振興に関する法律に基づき指定養殖業の許可を受け、若しくは届出養殖業の届出を行った養殖場であることが分かる資料

包装施設：食品衛生法に基づく営業許可証又は届出受理証等

养殖/中转包装情况 Farming/Transitting and Packaging situation

養殖施設、包装施設の詳細情報

1. 注册产品食用方式： ■生食 □熟制后食用

1. Intended use as: ■Raw □Consume after cooking

(1. 製品の消費方法：■生食 □調理後食用)

※製品の消費方法を選択ください

2. 养殖/中转包装水生动物品种、对华注册品种、过去 1 年养殖/打包量

2. The species of aquaculture/transiting and packaging; **Live oysters ,
Live scallops**

The species to export to China; **Live scallops**

The weight of aquatic animals handled in the last year. **○○○t**

2. 養殖・包装している品目：
中国向け輸出品目：
過去1年間の養殖量/包装量：

※養殖施設、包装施設の取扱品目を英語で記載ください

施設の中国向け輸出品目を、英語で記載ください

施設の過去1年間の養殖量または包装量について、記載ください

3. 养殖场/中转包装厂规模：占地面积（平方米）、池（网箱）数量

3. The scale of the aquaculture farm or the transit and package enterprise: area covered (square meters), the number of ponds (cages) .

(養殖施設の場合) **○m²、○cages**

(包装施設の場合) **○m²**

(3. 養殖場・包装施設の規模（面積（m²）、池（ケージ）数）：)

※養殖施設は面積・ゲージ数を、包装施設は面積を記載ください

4. 产品出口情况：主要出口国家和地区；出口水生动物品种及数量（吨）（2023 年、2024 年）；输华水生动物品种及数量(吨）（2022 年、2023 年）

4. Export information:

Major export countries and regions; **XXXXXX**

Species and volume of exportation in 2023 and 2024. Species and volume of exportation to China in 2022 and 2023.

• **Live oysters** **○○○t**

• **Live scallops** **○○○t**

4. 製品の輸出状況
主要輸出国（地域）：
2023 年と 2024 年の輸出品目と輸出量：
2022 年と 2023 年の中国向け輸出品目と輸出量：

※中国向け輸出品目に係る主要な輸先国（地域）を記載ください

2023 年と 2024 年の輸出品目、輸出総量を記載ください

2022 年と 2023 年の中国向け輸出品目、輸出量を記載ください

5. 近两年是否有出口被境外通报不合格情况，如有，提供不合格通报情况和处置记录。

5. Are there any unconformity notification from importing countries. If there are, please provide information about the notification and relative disposal records.

5. 過去2年間の輸出先国からの不適合通知（ある場合は、不適合通知と処理記録情報を提供してください）

请填写企业声明，并按要求签字盖章后，提供扫描件。 Please fill in the enterprise declaration, and sign as required, upload scanned copy.

（適合宣言書に記入し、署名捺印後、コピーを提供してください。）